

5

Fl. 1/2

Ob. 1/2

Cl. 1/2

Fag. 1/2

T.

Voc.

-de - cke dei - nen Him - mel, Zeus, mit Wol - - - ken -
 мо - жешь ту - ча - ми, о Зевс, скрять не - - - бе -

I

V.

II

V-le

Vc.

Cb.

8

Fl. 1/2

Ob. 1/2

Cl. 1/2

Fag. 1/2

T.

Voc.

-dunst!
-ca! Und iß - be, Kna - ben gleich, der Die - steln
 Как маль - чу - ган - сви - ва - ю - щий ре -

I

V.

II

V-le

Vc.

Cb.

11

Fl. 1/2
Ob. 1/2
Cl. 1/2
Fag. 1/2
T.
Voc.
I
V. II
V-le
Vc.
Cb.

körft, -пьи, an сно Ei - chen

14

Fl. 1/2
Ob. 1/2
Cl. 1/2
Fag. 1/2
T.
Voc.
I
V. II
V-le
Vc.
Cb.

Dich -бы und и Ber - ge - shöhn! Musst mir mei - ne

18

Fl. 1/2

Cl. 1/2

Fag. 1/2

Voc.

V. I

Vc.

Er - *de* *doch* *las* - *sen* *steh*, *und*
смо - *же*шь *Зем* - *лю* *мо* - *ю*, *и*

21

Fl. 1/2

Ob. 1/2

Cl. 1/2

Fag. 1/2

T.

Voc.

V. I

V. II

V-le

Vc.

Cb.

mei - *ne* *Hüt* - *te*, *die* *du* *nicht* *ge* - *baut*, *und* *mei* - *nen*
хи - *жи* - *ну* *мо* - *ю*, *что* *ты* *не* *стро* - *ил*, *мой* *о* -

24

Fl. 1/2

Cl. 1/2

Fag. 1/2

Voc.

I

V.

V-le

Vc.

Herd, um des - sen Glut du mich be -
-чаг, чьё пла - мя за - висть те - бе -
вну -

27

Fl. 1/2

Ob. 1/2

Cl. 1/2

Fag. 1/2

Voc.

I

V.

V-le

Vc.

Cb.

-nei - dest. Ich ken - ne nichts Ar - mer's un - ter der Sonn' als euch Göt - ter.
-ша - ет. Под солн - цем нич - тож - ней вас ни - ко - го нет, о бо - ги.

31

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Fag. 1
2

Voc.

Ihr näh-ret küm-mer-lich von Op-fer-steu-ern und Ge-bet-shauch eu-re Ma-je-stät und darb-tet, wä-ren
 Вы кор-ми-те сво-ё у-бо-го-е ве-ли-чье мо-лит-ва-ми, жерт-ва-ми. И вы б про-па-ли

I
V.
II

V-le

Vc.

Cb.

36

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fag. 1
2

Tr. 1
2

Trbn. 1
2

Tuba

Voc.

nicht Kin-der und Bet-ter hoff-nungs-vol-le To-ren. Da ich ein Kind war,
 без де-тей, без ни-щих, без глуп-цов без-мозг-лых. Я пом-ню, в дет-стве

I
V.
II

V-le

Vc.

Cb.

41

Fl. 1/2 *mf*_{a2}

Tr. 1/2 *mf*

Trbn. 1/2 *mf* Trbn. 1

Tuba *mf*

Voc. *mf*

nicht wusst', wo aus, wo ein, *kehr* - te mein ve - rirt - es Aug' zur Son - ne, als wenn drü - ber wär'
 я ни - че - го не знал, за - блуд - ший взгляд об - ра - шал я к Солн - цу, буд - то в не - бе есть

V. I *mf*

V. II *mf*

V-le *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

44

Ob. 1/2 *mf* Ob. 1

Cl. 1/2 *mf* Cl. 1

Fag. 1/2 *mf*

Voc. *mf*

ein Ohr, zu hö - ren mei - ne Kla - ge, *ein* Herz wie meins, *sich* des Be - dräng - ten zu er - bar - men.
 у - ши, чтоб жа - ло - бу у - слы - шать, серд - це как мо - ё, жа - ле - ю - ще - е бед - ных, у - гне - тён - ных.

V. I *mf*

V. II *mf*

V-le *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

53

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fag. 1
2

T.

Voc.

To - de mich, von Skla - ve - rei?
смер - ти? Кто от раб - ства спас?

V. I
II

V-le

Vc.

Cb.

56

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fag. 1
2

T.

Voc.

Hast du's nicht al - les selbst vol - len - det.
Не ты ли, серд - це, свя - тым ог - нём

V. I
II

V-le

Vc.

Cb.

66

Fl. 1 2 *a2* $\overset{3}{\text{trill}}$

Fag. 1 2 *a2* $\overset{3}{\text{trill}}$

Cor. 1 2 *f* $\overset{3}{\text{trill}}$

Cor. 3 4 *f* $\overset{3}{\text{trill}}$

Tr. 1 2 *f* $\overset{3}{\text{trill}}$

Trb. 1 2 *f* $\overset{3}{\text{trill}}$

Timp. *f* $\overset{3}{\text{trill}}$

T. *f* $\overset{3}{\text{trill}}$

P. *f*

Voc.

-den da - dro - ben?
спит на не - бе?

Ich dich eh - ren? Wo-
Мне те - бя чтить? За

V. I $\overset{3}{\text{trill}}$

Vc. $\overset{3}{\text{trill}}$

73

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2

Trb. 1 2

Tuba

T.

Voc.

I

V. II

V-le

Vc.

Cb.

je - да - des - ньe Be - la - de - nen? Hast O - du die
-да - ньe скор - бя - ще - ро? О - грѣш - ли

76

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2

Trb. 1
2

Tuba

T.

Voc.

Trä - nen ge - stil - let je des Geäng - ste - ten?
ты - слё - зы с глаз хоть раз у стра - даль - ца?

I

V. II

V-le

Vc.

Cb.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 76, 77, and 78. The score is for a large ensemble including woodwinds (Oboe, Clarinet), brass (Coronet, Trumpet, Trombone, Tuba, Trombone), strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Violone), and a vocal soloist. The vocal line features Russian lyrics. The instrumental parts are complex, with many notes marked with accents and slurs. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the brass instruments provide harmonic support. The vocal line is a melodic phrase with a question mark at the end of the line.

93

Ob. 1/2

Cl. 1/2 *mp a2*

Fag. 1/2

Voc.

Blü - ten-träu - me reif - ten? Hier sitz' ich, for-me Men - schen nach mei - nem Bil - de,
 - тил не все сво - и меч-ты? А я леп - лю лю-дей по сво - е - му по - до - бью,

I
V.
II
V-le
Vc.
Cb.

99

Ob. 1/2 *mf*

Cl. 1/2 *mf* Cl.1

Fag. 1/2 *mf* Fag.1

Cor. 1/2 *mf*

Cor. 3/4 *mf*

Tr. 1/2 *mf*

Trb. 1/2 *mf*

Tuba *mf*

T. *mf*

Voc.

ein Gesch-lecht, das mir gleich sei, zu
 о - ни, как я, мог - ли стра -

I
V.
II
V-le
Vc.
Cb.

102

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Tr. 1
2

Trb. 1
2

Tuba

T.

Voc.

lei - den, wei - ßen, ge - nie - ßen und zu frei - en
-дать и пла - кать, сме - ять - ся, на - слаж - дать - ся,

V. I

V. II

V-le

Vc.

Cb.

105

Musical score for measures 105-107. The score includes parts for Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), Trombone (Trb.), Tuba (Tuba), Trombone (T.), Voice (Voc.), Violin (V.), Viola (V-le), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The vocal line features the lyrics: *sich, und dein nicht zu ach - - - ten, wie* / *пре - не - бре - гать то - бо - - - ю ю как*. A dynamic marking of *f* is present in the vocal part.

108

Musical score for measures 108-110. The score includes parts for Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), Timpani (Timp.), Trombone (T.), Percussion (P.), and Voice (Voc.). The vocal line features the lyrics: *ich.* / *я!*. A dynamic marking of *f* is present in the vocal part.